

ZWEY POLONAISEN

für Clavier und Gefang

von
Winter und Martin.

bey

W. Wöhler

in

H. C. a. f. s. e. l.

Pr

Nr. 80.

20 - 3a + 3b

1. No. 1 Polonaife.

di Winter:

dolce

f *p* *f*

Mio dolce tesoro se m'ami io t'a do ro, non te mo del cielo lo flegno lo flegno ed il ri gor.
 O hol de Geliebte liebt du mich nur be ständig, dann fürchtich kei ne Leiden, dann fürchtich, dann fürcht ich keinen Schmerz.

p

se m'a mi io t'a do ro, liebst du mich nur be ständig,
 se m'ami io t'a ,, liebst du mich nur be ,,

p *pp* *f* *p*

doro non te = = mo del cielo lo fdegno , lo fdegno ed il ri gor.
 ffändig dann fürchtich kei = ne Leiden dann fürcht ich dann fürcht ich keinen Schmerz.

fo a = ve la morte e gra = ta la forte d'un al = ma fe = de le aun te ne ro a = mor .
 es lä = chelt dem Kummer es fpot = tet dem To de die See = le Voll Treue das zärt = = liche Herz

e gra = ta la for = te , d'un al = ma fe = del
 es fpot tet dem Kummer die See le voll Treu = =

tr tr tr tr tr tr tr

d'un
e das

al ma fe del, fe m'ami non te mo, fe m'ami non temo, non temo del ciel, fe m'ami fe m'ami. mio
zärt li che Herz, liebst du mich dann fürcht ich kein Kummer und Leiden dann spott ich dem Schmerz, liebst du mich beständig. O

dol

dol ce te fo ro fe m'ami io t'adoro non te = = model cielo lo fdegno ed il ri gor, fo,
hoi = de Ge = lieb = te liebst du mich nur beständig, dann fürcht ich keine Leiden, dann fürcht ich keinen Schmerz. es

f rf

ad libet

a tempo

4

a ve la morte a un al = = ma fedele , fe m'ami , fe m'ami non te mo del cielo lo sdegno ed il ri
 la chelt dem Tode die See le voll Treue , liebst du mich , liebst du mich dann fürcht ich keine Leiden dann fürcht ich keiner

gor , no no no no no no non te mo del ciel no no no no no no lo sdegno ed il rigor , lo sdegno ed il rigor lo sdegno
 Schmerz nein - - - - - dann fürcht ich keinen Schmerz nein - - - - - dann fürcht ich keinen Schmerz , dann fürcht ich keinen Schmerz dann fürcht

ed il rigor , lo sdegno ed il rigor lo sdegno ed il rigor .
 ich keinen Schmerz , ich fürchte keinen Schmerz , ich fürchte keinen Schmerz .

5 N^o 2. Polacca .

di Martin

Handwritten musical score for "5 N° 2. Polacca" by Martin. The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The first system includes a treble clef, a 3/4 time signature, and a piano (*p*) dynamic marking. The second system includes a forte (*f*) dynamic marking. The notation consists of various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The paper shows signs of age, including foxing and staining.

La donna ha bello il co = re come ha leggiadro il viso col labbro in vita al riso , cogl'oc = chi in spira a mor
 Im Busen des Weibes woh net nur Liebe und Treu be ständig, ihr Lächeln verkundet Freude , ihr Au = ge nur Zärtlichkeit

p.

la don = na com'ha leggiadro il vi = fo, col labbro in vita al riso, cogl'oc = chi in spira amor .
 nur Liebe . nur Liebe und Treu be ständig, ihr Lächeln verkundet Freude, ihr Au = ge nur Zärtlichkeit .

ff

Fe . li . ce chi l'ado = = ra fe . li . ce chi le
 Glücksee = = lig ist der Jüng = ling Glücksee lig wenn voll

30

cre-de felice chi la do-ra fe-li-ce chi le cre-de
 Lie-be glückfee-lig ist der Jüng-ling glückfee-lig wenn voll Lie-be

pie-ta costanzæ
 auf sei-nem Lebens

fe-de in lei si trova ognor in lei, in lei, in lei si trova ognor.
 pfa-de ein Weib ihm Blumen streut ein Weib, ein Weib, ein Weib ihm Blumen streut.

La
 Im

donna ha bello il co-re come ha leggiadro il vi-so, col labbro invita al ri-so, cogl' oc-chi in spira a
 Bu-fen des Weibes wohne nur Liebe und Treu be-stän-dig, ihr Lächeln verkündet Freu-de, ihr Au-ge nur Zärt-lich

mor . keit . E Und

ff

quan - do finge anco - ra un pic - co - lo dis - pet - to , e per provar l'affet - to di te - nero ama -
 wenn sie auch zu wei - len mit dem Ge - liebten zür - net so schlägt ihr Herz doch im - mer voll Zärt - lichkeit für

tor , e per provar l'affet - to di te - nero a - ma - tor , e per provar l'af - fetto di te - nero ama - tor . La
 ihn , so schlägt ihr Herz doch im - mer voll Zärt - lichkeit für ihn , so schlägt ihr Herz doch immer voll Zärt - lichkeit für ihn . Im



donna ha bello il co-re come ha leggiadro il vi-fo, col labbro invita al ri-fo, cogl'oc-chi inspira a
Bufen des Wei-bes woh-net nur Liebe und Treu be-ftän dig, ihr Lächeln verkündet Freu-de, ihr Au-ge nur Zärtlich



mor- Fe-li-ce chi l'a-do-ra, fe-li-ce chi le cre-de, pieta cos tanza e fe-de in
keit . Glückfee lig ist der Jüngling, glückfee = lig wenn voll Lie-be auf fei-nes Lebens Pfa-de ein



lei fi trova ognor . La donna ha bello il co-re co-me ha leggiadro il vi-fo, col labbro invita al
Weib ihm Blumen ftreut . Im Bu fen des Wei-bes woh-net nur Lie-be und Treu be-ftän dig, ihr Lächeln verkündet



ri - fo cogl'oc chi in - fpira a - mor, cogl'oc - - chi in fpira a - mor, cogl'oc - - chi in fpira a
 Freu de ihr Au - ge nur Zärtlich - keit, ihr Aug - gur Z Zärt - lich - keit, ihr Aug - nur Zärtlich

mor.
 keit.

ff

